

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
GENÈVE



WORLD HEALTH ORGANIZATION
GENEVA

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

Notifications et informations se rapportant à l'application
du Règlement sanitaire international et notes relatives à la
fréquence de certaines maladies

Service de la Quarantaine Internationale
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE

Notifications under and information on the application of the
International Sanitary Regulations and notes on current incidence
of certain diseases

International Quarantine Service
Telegraphic address: EPIDNATIONS, GENEVA

24 AOÛT 1962

37^e ANNÉE — 37th YEAR

24 AUGUST 1962

MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES

Notifications reçues du 17 au 23 août 1962 — Notifications received from 17 to 23 August 1962

CHOLÉRA — CHOLERA		C	D	C	D	C	D
Asie — Asia							
CHINE — CHINA (TAIWAN) ¹	5-11.VIII						
Kaohsiung, Mun. (P)		21	1				
Taipei, Mun. (excl. (A))		7	0				
<i>Préfectures</i>							
Changhua		2	1				
Chiayi		6	2				
Kaohsiung		16	1				
Pingtung		10	0				
Tainan		8	2				
Taipei		1	0				
Yunlin		7	0				
¹ Cholera El Tor.							
HONG KONG	23.VIII ¹						
Hong Kong (PA)		1 ²	0				
¹ Date du télégramme/Date of telegram. ² Confirmé par examen bactériologique. Type non encore précisé/Confirmed by bacteriological examination. Type not yet specified.							
INDE — INDIA	5-11.VIII 12-18.VIII						
Calcutta (PA) ¹		71	21		
<i>Andhra Pradesh, State</i>							
Kurnool, District ■ 21.VIII							
¹ A l'exclusion de la circonscription de l'aéroport de Dum-Dum. — Excl. local area of Dum Dum airport.							
PAKISTAN	5-11.VIII 12-18.VIII						
Chalna (P)		2	0	0	0		
EAST PAKISTAN							
<i>Rajshahi, Division</i>							
<i>Districts</i>							
Khulna				1	0		
Rajshahi				6	5		
PHILIPPINES ¹	5-11.VIII						
Cagayan de Oro (P)				1	1		
Iloilo (P) ■ 11.VIII							
Manila (P) (excl. Air-port)				17	0		
Tacloban (P)				2	0		
LUZON, GROUP							
<i>Provinces</i>							
Batangas				3	0		
Bulacan				10	0		
Cavite				8	0		
Cavite: Cavite				10	1		
Isabela ■ 11.VIII							
Laguna (excl. Manila (P))				1	0		
Laguna: Pasay				2	0		
Laguna: Quezon				3	0		
Mindoro Oriental ■ 11.VIII				1	0		
Pampanga				2	0		
Pangasinan: Dagupan ■ 11.VIII							
Rizal (excl. Manila (A))				22	0		
Rizal: Calocan				2	0		
¹ Cholera El Tor.							
PHILIPPINES (suite) — (continued)	5-11.VIII						
MINDANAO, GROUP							
<i>Provinces</i>							
Lanao: Iligan ■ 11.VIII						1	0
Sulu						1	0
VISAYAS, GROUP							
<i>Provinces</i>							
Masbate						5	0
Negros Occidental						28	1
Negros Occid.: Bacolod						54	0
Samar						1	0
Samar: Calbayog						3	0
LUZON, GROUP							
<i>Provinces</i>							
Cavite						15 ^{r1}	0
Cavite: Cavite ■ 4.VIII ¹						5 ^{r1}	0
VISAYAS, GROUP							
Romblon, Province ■ 4.VIII ¹						19	0
¹ Voir/See: page 398.							

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

Amérique — America	
C	D
PÉROU — PERU 27-31.VII ¹	
Huanuco, Dep.	
Leoncio Prado, Province	
Tingo Maria, District	
La Roca	1 1

¹ Début de la maladie/Onset of disease: 27.VII
Décès/Death: 31.VII.

VARIOLE — SMALLPOX

A BORD DE NAVIRES
ON BOARD SHIP

Londres — London (Royaume-Uni — United Kingdom): Le 16.VIII l'Organisation était avisée que le vapeur « ORONSAY », arrivé la veille à Londres, avait à bord un cas suspect de variole. Début de la maladie le 9.VIII; apparition de l'éruption le 11; diagnostic confirmé le 18. Le malade, un enfant de 3 ans embarqué à Bombay le 30.VII, ne présente aucune trace de vaccination antérieure. Le navire avait fait escale à Aden (3.VIII), Port Saïd (6.VIII), Naples (9.VIII) et Gibraltar (12.VIII). Avant l'arrivée à Londres, un groupe de passagers avait quitté l'« ORONSAY », lors d'une escale dans un port du Royaume-Uni, pour rejoindre le vapeur « ORSOVA » se rendant du Havre à Panama où il doit arriver le 29.VIII, via Lisbonne (19.VIII) et la Trinité (26.VIII). — The Organization was informed on 16.VIII of a suspected case of smallpox on board S.S. « ORONSAY », which had reached London the previous day. On 9.VIII illness had commenced and on 11.VIII a rash had appeared; the diagnosis was confirmed on 18.VIII. The patient, a 3-year-old child, has no previous vaccination scars. He embarked at Bombay on 30.VII; subsequent ports of call were Aden (3.VIII), Port Saïd (6.VIII), Naples (9.VIII), and Gibraltar (12.VIII). Before the ship reached London, a group of passengers disembarked at a U.K. port to join S.S. « ORSOVA » (Le Havre-Panama). This ship is scheduled to arrive at Panama on 29.VIII, calling beforehand at Lisbon (19.VIII) and Trinidad (26.VIII).

*S.S. « Canton »:*¹ Cas suspect de variole à bord du vapeur « CANTON ». — L'Organisation a été informée le 21.VIII que les résultats positifs notifiés le 10.VIII n'ont pas été confirmés par les examens de laboratoire ultérieurs effectués à Londres. Les ports d'escale ont donc été avisés qu'il ne s'agissait pas de variole. — Reference is made to the suspected case of smallpox on board S.S. « CANTON ». The Organization was informed on 21.VIII that subsequent laboratory tests carried out in London have not confirmed the positive findings notified on 10.VIII. Ports of call have been advised that the case was not smallpox.

¹ Voir/See: pp. 386 & 398.

Afrique — Africa

C	
AFRIQUE DU SUD 14.VIII ¹	
SOUTH AFRICA	
Transvaal, Province	
Lydenburg, District	3

¹ Date de la lettre/Date of letter.

C	D	C	D
CONGO (cap. Brazzaville) 12-18.VIII			
Brazzaville (aéroport exclu) 5 0			
Niari, Préfecture			
Loudima, Sous-Préfecture. 29 0			
Niari-Bouenza, Préfecture			
Madingou 18 2			
Pool, Préfecture			
Mindouli, Sous-Préfecture 11 0			
CONGO (cap. Léopoldville) 16.VIII ¹			
Kasaï, Province			
Kasaï, District			
Kazumba, Territoire			
■ 16.VIII 100 60			
C	D	C	D
22-28.VII 29.VII-4.VIII			
Provinces			
Equateur 4 0 0 0			
Kasaï 37 1 42 2			
Léopoldville 9 1 4 2			
¹ Date du télégramme/Date of telegram.			
CÔTE D'IVOIRE 6-12.VIII			
IVORY COAST			
Cercles			
Abidjan: Treichville 7 0			
Bouaffé 2 0			
Bouaké 18 0			
Dimbokro 5 0			
Grand-Lahou 1 1			
DAHOMEY 1-7.VIII			
Abomey, Cercle 1 0			
C	D	C	D
GUINÉE — GUINEA 29.VII-4.VIII 5-11.VIII			
Régions			
Dabola 3 0 0 0			
Dalaba 11 0 0 0			
Dinguiraye 1 0 3 1			
Kankan 3 2 1 0			
Kissidougou 10 0 0 0			
Kouroussa 2 0 9 1			
Labé 12 0 0 0			
Macenta 0 0 2 0			
Mamou 1 0 0 0			

C	
KENYA 12-18.VIII	
Central Province	
Nairobi, City (excl. local area of Nairobi (Embakasi) (A)) 1	
C	C
29.VII-4.VIII	5-11.VIII
Provinces	
Nyanza 1	1
Southern 1	0
NIGER 30.VII-5.VIII	
Cercles	
Tanout	2
Zinder	2
C	D
NIGÉRIA — NIGERIA 29.VII-4.VIII	
Lagos, Urban Area (P) (excl. Airport) 1 0	
Northern Region	
Maiduguri, Urban Area 1 0	
Provinces	
Kabba	5 0
Katsina	6 0
Plateau	1 0
Sokoto	9 0
Zaria	18 3
Western Region	
Benin, Province 2 0	
C	
OUGANDA — UGANDA 29.VII-4.VIII	
Buganda, Province	
Districts	
Masaka	6
Mengo	9
Eastern Province	
Jinja, Municipality	
■ 4.VIII	1
Western Province	
Ankole, District	4

VARIOLE (suite)		C		C					
SMALLPOX (continued)		C		C					
Afrique (suite) — Africa (continued)									
		C							
RHODÉSIE ET NYASSALAND	12-18.VIII	TANGANYIKA 29.VII-4.VIII		5-11.VIII		INDE — INDIA 5-11.VIII 12-18.VIII			
RHODESIA AND NYASALAND		Dar es Salaam (PA) 1		...		Ahmedabad (A) 1 0 0 0			
NORTHERN RHODESIA		Provinces				Allahabad (A) 0 0 2 0			
Western Province 1		Central 3		5		Bombay (PA) 5 ¹ 3 1 0			
NYASSALAND		Eastern 2		3		Calcutta (PA) ² 2 4			
Provinces		Southern Highlands. 1		1		Delhi (A) 1 1 0 0			
Central 4						Kanpur (A) 2 0 2 0			
Southern 3						Lucknow (A) 11 4 9 5			
RWANDA 16-22.VII						Madras (PA) 22 7			
Bushenge, Secteur 1						Pondicherry (P) 1 1 0 0			
SIERRA LEONE 29.VII-4.VIII						Tiruchirapalli (A) 2 1 1 0			
Northern Province 1						¹ Y compris un cas provenant de/Incl. one case originated in: Jaunpur D. (Uttar Pradesh).			
SOUDAN — SUDAN 20.VIII ¹						² A l'exclusion de la circonscription de l'aéroport de Dum-Dum. — Excl. local area of Dum Dum airport.			
Blue Nile, Province									
Fung, District									
Roseires, Area 1 ²									
¹ Date du télégramme/Date of telegram.									
² Importé de l'Ethiopie/Imported from Ethiopia.									
		Togo 30.VII-5.VIII							
		Région des Plateaux							
		Atakpamé, Subd. san.		2					
		Amérique — America							
		C		C					
		BRÉSIL — BRAZIL 22.28.VII		29.VII-4.VIII					
		Rio de Janeiro (PA) 24		33					
		CANADA ¹		18.VIII ²					
		Toronto (A)		1 i ³					
		¹ Voir Inf. épidém./See Epidem. Notes: p. 417.							
		² Date du télégramme. Début de la maladie 2.VIII. Apparition de l'éruption 11.VIII./Date of telegram. Onset of disease 2.VIII. Appearance rash 11.VIII.							
		³ Importé du Brésil/Imported from Brazil.							
		Asie — Asia							
		C							
		AFGHANISTAN 5-11.VIII							
		Paktia, Province							
		Gardiz		2					
		Europe							
		YOUgoslavie — YUGOSLAVIA							
		CROATIE							
		Zagreb, D. (excl. Zagreb (A)) □ 21.VII							
		TYPHUS A POUX							
		LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER							
		Europe							
		YOUgoslavie — YUGOSLAVIA							
		CROATIE							
		Zagreb, D. (excl. Zagreb (A)) □ 21.VII							

■ Circonscription notifiée aux termes de l'article 3 du Règlement sanitaire international comme infectée à la date donnée.
 Area notified under Article 3 of the International Sanitary Regulations as an infected local area on the date indicated.

□ Circonscription notifiée aux termes de l'article 6 du Règlement sanitaire international comme indemne à la date donnée.
 Area notified under Article 6 of the International Sanitary Regulations as free from infection on the date indicated.

... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received
 (A) Aéroport — Airport
 (P) Port
 i Cas importés — Imported cases
 p Chiffres préliminaires — Preliminary figures
 r Chiffres révisés — Revised figures
 s Cas suspects — Suspected cases

Territoires infectés au 23 août 1962 — Infected areas as on 23 August 1962

Notifications reçues aux termes du Règlement sanitaire international concernant les circonscriptions infectées ou les territoires où la présence de maladies quaranténaires a été signalée (voir page 415).

■ = Circonscriptions ou territoires notifiés aux termes de l'article 3 à la date donnée.

Autres territoires où la présence de maladies quaranténaires a été notifiée aux termes des articles 4, 5 et 9 a):

A = pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie;

B = antérieurement à la période indiquée sous le nom de chaque maladie;

* = territoires nouvellement infectés.

Notifications received under the International Sanitary Regulations relating to infected local areas and to areas in which the presence of quarantinable diseases was reported (see page 415).

■ = Areas notified under Article 3 on the date indicated.

Other areas in which the presence of quarantinable diseases was notified under Articles 4, 5 and 9 (a):

A = during the period indicated under the heading of each disease;

B = prior to the period indicated under the heading of each disease;

* = newly infected areas.

PESTE — PLAGUE	
5-23.VIII	
Amérique — America	
BRÉSIL — BRAZIL	
<i>Paraíba, State</i>	
Puxinana, Dep.	B 31.III
<i>Pernambuco, State</i>	
Garanhuns, Dep.	B 31.III
ÉQUATEUR — ECUADOR	
Manta (P)	B 23.VI
<i>Chimborazo, Province</i>	
<i>Alausi, Canton</i>	
Alausi, Parr.	B 19.V
<i>Manabí, Province</i>	
<i>Portoviejo, Canton</i>	
Portoviejo, Parr.	B 12.V
Asie — Asia	
INDE — INDIA	
<i>Andhra Pradesh, State</i>	
Chittoor, District	■ 24.I
<i>Madras, State</i>	
Salem, District	■ 30.V
<i>Mysore, State</i>	
Kolar, District	■ 11.VII.61

CHOLÉRA — CHOLERA	
5-23.VIII	
Asie — Asia	
CHINE — CHINA (TAIWAN)	
Kaohsiung, Mun. (P)	■ 28.VII
Keelung, Mun. (excl. P)	■ 28.VIII
Tainan, Mun. (A)	■ 4.VIII
Taipei, Mun. (excl. A)	■ 28.VII
Changhua, Préfecture	■ 4.VIII
Chiayi, Préfecture	■ 21.VII
Ilan, Préfecture	■ 4.VIII
Kaohsiung, Préfecture	■ 4.VIII
Pingtung, Préfecture	■ 4.VIII
Taichung, Municipality	■ 21.VII
Taichung, Préfecture	■ 21.VII
Tainan, Préfecture	■ 21.VII
Taipei, Préfecture	■ 21.VII
Yangming San Control Bureau	■ 28.VII
Yunlin, Préfecture	■ 21.VII
HONG KONG	
* Hong Kong (PA)	A 23.VIII
INDE — INDIA	
Calcutta (PA) ¹	■ 17.III.56

¹ A l'exclusion de la circonscription de l'aéroport de Dum-Dum. — Excluding local area of Dum Dum airport.

<i>Andhra Pradesh, State</i>	
Adilabad, District	■ 1.VIII.61
East Godavari, District	■ 28.XII.59
Guntur, District	■ 31.XII.59
Krishna, District	■ 27.VIII.59
Kurnool, District	■ 21.VIII
Mahbubnagar, District	■ 12.X.61
Medak, District	■ 28.VIII.61
Nizamabad, District	■ 8.VI.61
Srikakulam, District	■ 11.VI.60
West Godavari, District	■ 27.XII.59
<i>Bihar, State</i>	
Champaran, District	■ 25.V.61
Dhanbad, District	B 23.VI
Darbhanga, District	■ 1.VI.61
Hazaribagh, District	■ 28.VIII.61
Monghyr, District	B 7.VII
Muzaffarpur, District	■ 9.V.61
Palamau, District	■ 29.VI.61
Patna, District	B 7.VII
Purnea, District	■ 24.VII.61
Saran, District	B 7.VII
Shahabad, District	■ 6.VII.61
<i>Gujarat, State</i>	
Bhavnagar, District	■ 5.VIII.61
<i>Jammu & Kashmir, State</i>	
Kashmir Valley	■ 20.X.60
<i>Maharashtra, State</i>	
Ahmednagar, District	B 21.VII
Kolhapur, District	B 14.VII
Nagpur, District	■ 3.VIII.61
Nasik, District	■ 15.VI.61
Osmanabad, District	B 21.VII
Poona, District	B 7.VII
Satara North, District	■ 22.III
Sholapur, District	B 21.VII
West Khandesh, District	■ 18.VI.61
<i>Mysore, State</i>	
Belgaum, District	■ 7.VIII.61
Bellary, District	■ 3.VIII
Bidar, District	■ 5.VIII
Bijapur, District	■ 18.V
Dharwar, District	■ 15.XI.61
Gulbarga, District	■ 3.VII.61
Kolar, District	B 16.VI
North Kanara, District	■ 21.VI
Raichur, District	■ 6.VI
<i>Orissa, State</i>	
Balasure, District	■ 1.XII.61
Cuttack, District	■ 8.II.58
Ganjam, District	■ 30.VII
Mayurbhanj, District	■ 30.VII
Puri, District	B 7.VII
<i>Tripura, State</i>	
Tripura, State	■ 25.V.59
<i>Uttar Pradesh, State</i>	
Aligarh, District	■ 13.VIII.60
Azamgarh, District	■ 7.VIII.61
Banaras (Varanasi), Dist.	■ 14.VI.60
Bareilly, District	■ 7.VIII.61
Deoria, District	■ 15.VIII.61
Hamirpur, District	■ 4.VIII.61
Kheri, District	■ 23.VII.60
Meerut, District	■ 19.VII.61
Mirzapur, District	■ 12.VII.61
Pratabgarh, District	■ 29.VI.61
<i>West Bengal, State</i>	
Bankura, District	■ 23.VI
Birbhum, District	■ 27.VI
Burdwan, District	■ 6.II.58
Howrah, District	■ 9.III
Midnapur, District	B 21.VII
24-Parganas, District	B 30.VI

INDONÉSIE — INDONESIA	
Makasar (P)	B 7.IV
<i>Sulawesi, Province</i>	
<i>South Sulawesi, Residency</i>	
Baru, Regency	B 10.III
PAKISTAN	
Chalna (P)	A 11.VIII
<i>East Pakistan</i>	
<i>Dacca, Division</i>	
Bakarganj, District	B 14.VII
Faridpur, District	B 21.VII
Mymensingh, District	B 14.VII
<i>Rajshahi, Division</i>	
Khulna, District	B 28.VII
* Rajshahi, District	B 28.VII
PHILIPPINES	
Cagayan de Oro (P)	■ 14.VII
Manila (P) (excl. Airport)	A 11.VIII
Tacloban (P)	A 11.VIII
<i>Luzon, Group</i>	
Batangas, Province	A 11.VIII
Bulacan, Province	A 11.VIII
Cavite, Province	A 11.VIII
Cavite, Prov.: Cavite	■ 4.VIII
Laguna, Province (excl. Manila (P), Pasay, Quezon & San Pablo)	■ 16.VI
Laguna, Prov.: Pasay	A 11.VIII
Laguna, Prov.: Quezon	A 11.VIII
Laguna, Prov.: San Pablo	B 4.VIII
* Mindoro Oriental, Prov.	■ 11.VIII
Nueva Ecija, Province	■ 28.VII
Pampanga, Province	A 11.VIII
Rizal, Prov. (excl. Manila (A))	A 11.VIII
Rizal, Prov.: Caloocan	A 11.VIII
<i>Mindanao, Group</i>	
Agusan, Prov.: Butuan	■ 21.VII
* Lanao, Prov.: Iligan	■ 11.VIII
Misamis Occid., Prov.: Ozamiz	B 4.VIII
Sulu, Province	A 11.VIII
Zamboanga del Norte, Prov.	■ 21.VII
<i>Visayas, Group</i>	
Antique, Prov.	B 4.VIII
Capiz, Province	■ 28.VII
Iloilo, Prov. (excl. Iloilo (P))	B 4.VIII
Leyte, Prov. (excl. Tacloban (P))	B 28.VII
Masbate, Province	■ 28.VII
Negros Occidental, Prov.	A 11.VIII
Negros Occid., Prov.: Bacolod	A 11.VIII
Romblon, Province	■ 4.VIII
Samar, Province	A 11.VIII
Samar, Prov.: Calbayog	A 11.VIII

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER	
27.V-23.VIII	
Afrique — Africa	
ANGOLA	■ 27.V.59
CAMEROUN	
Cameroun occidental	■ 1.X.56

CONGO (cap. Léopoldville)	
Territoire situé au nord du 10° S. — Territory North of 10° S.	
	■ 11.XII.56
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA	
Gamu-Goffa, Province	■ 9.IX.61
Ilubabor, Province	■ 1.VI
Kafa, Province	■ 9.IX.61
Sidamo-Borena, Prov.: Soddu	■ 1.VI
Wollega, Province	■ 1.VI
GAMBIE — GAMBIA	
	■ 1.X.56
GHANA	
	■ 1.X.56
NIGÉRIA — NIGERIA	
	■ 1.X.56
SIERRA LEONE	
	■ 1.X.56
SUDAN — SUDAN	
Territoire situé au sud du 12° N. — Territory South of 12° N.	
	■ 17.XII.56
Amérique — America	
COLOMBIE — COLOMBIA	
<i>Antioquia, Dep.</i>	
Chigorodé, Mun.	A 29.VI
<i>Caldas, Dep.</i>	
La Dorada, Mun.	A 9.VI
<i>Cundinamarca, Dep.</i>	
Caparrapi, Mun.	A 20.VII
<i>Santander, Dep.</i>	
Puerto Wilches, Mun.	A 12.VII
GUYANE BRITANNIQUE	
BRITISH GUIANA	
<i>Essequibo, Co.</i>	
Issano (on Mazaruni river)	B 30.XI.61
Kato (Pakaraima mountains)	B 31.X.61
PÉROU — PERU	
<i>Huanuco, Dep.</i>	
<i>Leoncio Prado, Prov.</i>	
Tingo Maria, District	A 27.VII
<i>San Martin, Dep.</i>	
<i>Mariscal Caceres, Prov.</i>	
Pachiza, District	B 7.I

VARIOLE — SMALLPOX	
22.VII-23.VIII	
Afrique — Africa	
AFRIQUE DU SUD	
SOUTH AFRICA	
<i>Transvaal, Province</i>	
Germiston D.: Germiston	B 17.II
Letaba, District	B 19.VII
Lydenburg, District	A 14.VIII
Pilgrim's Rest, District	B 13.VI
Pretoria: Namelodi Bantu Township	B 14.VI
Rustenberg, District	B 17.II
Waterberg, District	B 12.VI

BASUTOLAND
 Buthe-Buthe, District . . . B 9.VI

BURUNDI
 Usumbura, Secteur . . . A 28.VII

CAMEROUN
Cameroun occidental . . . ■ 6.II.57
Cameroun oriental
 Diamaré, Dép. A 4.VIII
 Logoné-Chari, Dép. . . . B 21.VII

CENTRAFRICAINE, RÉPUBLIQUE
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
Ouhari-Pendé, Région
 Bocaranga, District . . . ■ 2.VI
 Paoua, District ■ 29.V

CONGO (cap. Brazzaville)
 Brazzaville (Aéroport exclu) A 18.VIII
Alima-Léfini, Préf.
 Djambala A 11.VIII
Likouala-Mossaka, Préf.
 Fort-Rousset A 28.VII
 Mossaka, Sous-Préf. . . . ■ 13.VII
Niari, Préf.
 Loudima, Sous-Préf. . . . A 18.VIII
Niari-Bouenza, Préf.
 Madingou A 18.VIII
Pool, Préfecture
 Mindouli, Sous-Préf. . . . ■ 13.VII

CONGO (cap. Léopoldville)
 Albertville (PA) ■ 7.V
 Boma (P) ■ 23.I
 Léopoldville (PA) ■ 20.IX.61
 Matadi (P) ■ 25.XI.61
 Stanleyville (A) ■ 27.I
Equateur, Province . . . A 28.VII
Equateur, District
Coquilhatville, Terr.
 Coquilhatville ■ 21.IV
Tshuapa, District
Boende, Terr. ■ 21.V
Kasat, Province A 16.VIII
Kasat, District
 * *Kazumba, Terr.* ■ 16.VIII
Lulubourg, Terr.
 Lulubourg ■ 4.X.61
Katanga, Province . . . B 30.VII.60
Léopoldville, Province A 4.VIII
Bas Congo, District
Songololo, Terr. ■ 25.V
Thysville, Terr.
 Gombe Matadi ■ 1.XII.61
 Thysville ■ 11.I
Tshela, Terr. ■ 31.III
Kwango, District
Idiofa, Terr. ■ 7.VI
Kikwit, Terr. ■ 18.VI
Lac Leopold II, District
Banningville, Terr. . . . ■ 4.V
Kutu, Terr.
 Nioki ■ 3.VII
Mushie, Terr.
 Bolobo ■ 28.IV
Moyen-Congo, District
Kasangulu, Terr. ■ 21.IV
Orientale, Province . . . B 21.VII

CÔTE D'IVOIRE — IVORY COAST
 Abidjan, Cercle A 12.VIII
 Bouaflé, Cercle A 12.VIII
 Bouaké, Cercle A 12.VIII
 Daloa, Cercle A 29.VII

Dimbokro, Cercle A 12.VIII
 Grand-Bassam, Cercle . . . B 15.VII
 Grand-Lahou, Cercle A 12.VIII
 Séguéla, Cercle A 22.VII

DAHOMÉY
 Abomey, Cercle A 7.VIII

ÉTHIOPIE — ETHIOPIA ■ 21.V.57

GHANA
Central Region
 Winneba, D. (excl. Winneba (P)) ■ 19.VII
Eastern Region
 West Akim, District . . . ■ 13.VIII
Volta, Region
 Kpandou, District ■ 13.VIII

GUINÉE — GUINEA
 * Dabola, Région A 4.VIII
 * Dalaba, Région A 4.VIII
 Dinguiraye, Région A 11.VIII
 Kankan, Région A 11.VIII
 Kissidougou, Région A 4.VIII
 Kouroussa, Région A 11.VIII
 * Labé, Région A 4.VIII
 * Macenta, Région A 11.VIII
 * Mamou, Région A 4.VIII
 Siguiri, Région A 28.VII

HAUTE-VOLTA — UPPER VOLTA
 Bobodioulasso, Cercle . . . A 8.VIII
 Djibo, Cercle B 17.VII
 Dori, Cercle A 8.VIII
 Nouna, Cercle A 8.VIII
 Tougan, Cercle A 8.VIII

KENYA
Central Province
 (excl. local area of Nairobi (Embakasi) (A))
 Nairobi, City A 18.VIII
 Kiambu, District B 21.VII
Nyanza, Province A 11.VIII
 North Nyanza, District . . . B 21.VII
Southern Province A 11.VIII
 Narok, District A 11.VIII

LIBÉRIA — LIBERIA ■ 15.III.58

MALI
Kayes, Région
 Kayes, Cercle A 28.VII
Mopti, Région
 Koro, Cercle A 5.VIII
Ségou, Région
 Ségou, Cercle A 22.VII

MOZAMBIQUE
Niassa (Lago), District
 Vila Cabral, Concelho . . . ■ 29.VII.61
Tete, District ■ 4.XI.61
Zambézia, District . . . ■ 28.III

NIGER
 Birni N'Konni, Cercle . . . A 29.VII
 Gouré, Cercle B 15.VII
 Magaria, Cercle A 22.VII
 Tahoua, Cercle A 22.VII
 Tanout, Cercle A 5.VIII
 Téra, Cercle A 22.VII
 Tessaoua, Cercle A 22.VII
 Zinder, Cercle A 5.VIII

NIGÉRIA — NIGERIA ■ 6.II.57

OUGANDA — UGANDA
Buganda, Province
 Masaka, District ■ 13.I
 Mengo, District ■ 11.II.61
Eastern Province
 * Jinja, Municipality . . . ■ 4.VIII
Northern Province
 Acholi, District ■ 21.VII
 Lango, District ■ 7.VII

Western Province
 Ankole, District ■ 12.V

RHODÉSIE ET NYASSALAND
RHODESIA AND NYASALAND
Northern Rhodesia
 Luapula, Province A 11.VIII
 Western Province A 18.VIII
Nyasaland
 Central Province A 18.VIII
 Southern Province A 18.VIII

RWANDA
 * Bushenge, Secteur A 22.VII

SIERRA LEONE
 Eastern Province ■ 17.II
 Northern Province ■ 17.II
 Southern Province ■ 14.IV

SOUDAN — SUDAN
Blue Nile, Province
 Southern Gezira, D.:
 Wad Medani B 7.VII

TANGANYIKA
 Dar es Salaam (PA) A 4.VIII
 Central Province A 11.VIII
 Eastern Province A 11.VIII
 Lake, Province B 21.VII
 Northern Province B 14.VII
 Southern Highlands, Province A 11.VIII
 Tanga, Province A 28.VII

TCHAD — CHAD
 Batha, Préfecture B 1.VII
 Chari-Baguirmi, Préfecture A 22.VII
 Guera, Préfecture A 22.VII
 Logoné, Préfecture B 15.VII

TOGO
Région Centrale
 Nlamtougou, Subd. san. . . . A 29.VII
 Sokodé, Subd. san. A 29.VII
Région Maritime
 Lomé, Subd. san. A 22.VII
Région des Plateaux
 Atakpamé, Subd. san. A 5.VIII

Amérique — America

BRÉSIL — BRAZIL¹
 Rio de Janeiro (PA) A 4.VIII

COLOMBIE — COLOMBIA
Antioquia, Dep.
 Santo Domingo, Mun. B 17.III
Boyaca, Dep.
 Orocué, Mun. B 13.I
Caldas, Dep.
 Circasia, Mun. B 12.V
Guajira, Commissario B 31.III
Meta, Intendencia B 10.III

ÉQUATEUR — ECUADOR
Azuay, Province
Cuenca, Canton
 Ricaurte, Parr. B 23.VI
Canar, Province
Azogues, Canton
 Azogues, Parr. B 16.VI
Cotopaxi, Province
Latacunga, Canton
 Latacunga, Parr. B 9.VI

Los Rios, Province
Babahoyo, Canton
 Cordero, Parr. B 16.VI
Tungurahua, Province
Ambato, Canton
 H. Loreto, Parr. B 30.VI
 San Bartolome, Parr. . . . B 30.VI
Pillaro, Canton
 Pillaro, Parr. B 9.VI

URUGUAY
Cerro Largo, Dep.
 Rio Branco B 30.V

Asie — Asia

AFGHANISTAN
Kataghan, Province A 28.VII
Mazar-i-Sharif, Prov. B 21.VII
Paktia, Province
 Gardiz A 11.VIII
Parwan, Province
 Charikat A 4.VIII

INDE — INDIA
 Ahmedabad (A) ■ 20.X.59
 Allahabad (A) ■ 14.X.59
 Begumpet (A) ■ 29.VI
 Bombay (PA) A 18.VIII
 Calcutta (PA) ¹ ■ 6.I.61
 Cuddalore (P) ■ 27.XII.60
 Delhi (A) ■ 5.I.56
 Kanpur (A) ■ 11.XII.59
 Karikal (P) ■ 24.IX.59
 Lucknow (A) ■ 21.I.60
 Madras (PA) ■ 5.V.57
 Nagpur (A) B 21.VII
 Pondicherry (P) ■ 18.XII.59
 Tiruchirapalli (A) A 18.VIII
 Visakhapatnam (P) A 4.VIII

Andhra Pradesh, State
 Adilabad, District ■ 16.I
 Anantapur, District ■ 13.XII.57
 Chittoor, District ■ 6.III.56
 Cuddappah, District ■ 20.I.57
 East Godavari, District . . ■ 11.XII.57
 Guntur, District B 21.VII
 Hyderabad, District ■ 20.IV.59
 Karimnagar, District . . . ■ 7.XII.60
 Khammam, District ■ 17.VII.61
 Krishna, District B 21.VII
 Kurnool, District ■ 2.VII.55
 Mahabubnagar, District . . ■ 20.X.59
 Medak, District ■ 15.XII.60
 Nalgonda, District ■ 2.III
 Nellore, District ■ 30.XI.55
 Srikakulam, District . . . ■ 5.X.55
 Warangal, District ■ 13.XII.58
 West Godavari, District . . B 21.VII

Assam, State
 Darrang, District B 21.VII
 Garo Hills, District ■ 11.IV.61
 Goalpara, District ■ 4.IV.59
 Kamrup, District ■ 24.II.56
 Lakhimpur, District B 7.VII

Bihar, State
 Darbhanga, District . . . ■ 18.IV.61
 Gaya, District ■ 16.V
 Hazaribagh, District . . . ■ 11.IX.61
 Muzaffarpur, District . . . ■ 16.V
 Patna, District B 23.VI

Delhi, State B 21.VII

Gujarat, State
 Ahmedabad, District . . . ■ 23.II.60
 Amreli, District ■ 21.IV.60
 Baroda, District B 2.VI
 Bhavnagar, District ■ 14.V.60
 Broach, District ■ 13.II.61
 Jamnagar, District B 21.VII
 Kaira, District ■ 28.V.60
 Kutch, District ■ 4.II.61
 Mehsana, District B 23.VI
 Panch Mahals, District . . . B 2.VI
 Rajkot, District ■ 2.III.60
 Surendranagar, District . . B 7.VII

¹ Rapports courants pour Rio de Janeiro seulement. — Current reports only for Rio de Janeiro.

¹ A l'exclusion de la circonscription de l'aéroport de Dum-Dum. — Excluding local area of Dum Dum airport.

Jammu & Kashmir, State ■ 1.VIII.53

- Kerala, State**
 Alleppey, District ■ 10.III
 Cannanore, District ■ 9.I.60
 Kottayam, District ■ 18.XII.61
 Kozhikode, District ■ 2.I.60
 Palghat, District ■ 12.III.60
 Quilon, District ■ 18.V.61
 Trichur (Cochin), District ■ 3.I.57
 Travandrum, District B 23.VI

- Madhya Pradesh, State**
 Bilaspur, District ■ 29.VI
 Bhisla (Vidisha), District ■ 28.X.61
 Chhindwara, District ■ 10.I.58
 Damoh, District B 16.VI
 Dewas, District ■ 22.II.61
 Dhar, District ■ 2.III
 Guna, District ■ 11.VII.61
 Hoshangabad, District ■ 18.V
 Indore, District ■ 19.IV
 Jabalpur, District ■ 25.I.58
 Mandla, District ■ 16.V
 Mandsaur, District B 23.VI
 Morena, District ■ 9.VII
 Narsinghpur, District ■ 29.I
 Nimar (Khargon), District B 23.VI
 Raigarh, District ■ 13.XII.57
 Raisen, District ■ 9.V
 Sagar, District B 23.VI
 Sehore, District ■ 3.IV.61
 Sidhi, District ■ 20.VI
 Surguja, District ■ 10.I.57
 Ujjain, District ■ 16.III.61

- Madras, State**
 Chingleput, District B 23.VI
 Coimbatore, District B 14.VII
 Kanya Kumari, District ■ 13.XII.58
 Madurai, District B 21.VII
 Nilgiris, District ■ 14.VII
 North Arcot, District ■ 3.II.56
 Ramanathapuram, District B 21.VII
 Salem, District B 21.VII
 South Arcot, District B 7.VII
 Tanjore, District B 21.VII
 Tiruchirappalli, District ■ 28.III.56
 Tirunelveli, District B 14.VII

- Maharashtra, State**
 Ahmednagar, District B 30.VI
 Akola, District ■ 23.IV.60
 Amraoti, District ■ 14.I.60
 Bhandara, District B 21.VII
 Bhir, District ■ 10.XII.60
 Buldana, District ■ 15.IV.60
 East Khandesh, District B 21.VII
 Kolaba, District ■ 2.IV.60
 Kolhapur, District B 7.VII
 Nagpur, District ■ 23.IV.60
 Nanded, District B 7.VII
 Nasik, District ■ 7.III.60
 Poona, District ■ 11.XII.60
 Ratnagiri, District ■ 27.I.61
 Satara North, District ■ 13.IX.60
 Satara South, District ■ 9.IX.60
 Sholapur, District ■ 6.I.61
 Thana, District ■ 9.XI.60
 Wardha, District ■ 7.VII.60
 West Khandesh, District ■ 5.II.60
 Yeotmal, District ■ 28.I.61

- Mysore, State**
 Bangalore, District ■ 6.X.61
 Belgaum, District ■ 7.IV.57
 Bellary, District ■ 6.IV.57
 Bijapur, District ■ 19.IV
 Chikmagalur, District ■ 25.VII
 Chitaldrug, District ■ 1.XII.61
 Dharwar, District ■ 5.I.59
 Gulbarga, District ■ 26.X.61
 Hassan, District ■ 12.VI
 Kolar, District ■ 19.XII.56
 Mandya, District ■ 21.XI.60
 Mercara (Coorg), District ■ 16.III
 Mysore, District ■ 18.XII.61
 North Kanara, District ■ 14.IX.56
 Raichur, District ■ 25.VII
 South Kanara, District ■ 30.IV
 Tumkur, District ■ 19.XII.60

- Orissa, State**
 Balasore, District ■ 21.V
 Ganjam, District ■ 24.II.61
 Keonjhar, District B 14.VII
 Koraput, District ■ 17.XII.56
 Puri, District ■ 18.V
 Sundergarh, District ■ 30.XII.57

Pondicherry, State
 Pondicherry, District ■ 27.I.56

- Punjab, State**
 Ambala, District ■ 23.XI.61
 Amritsar, District ■ 10.VII.58
 Bhatinda, District ■ 12.IV.61
 Ferozepur, District ■ 13.XI.61
 Gurdaspur, District ■ 28.IV.61
 Hissar, District ■ 25.I.58
 Hoshiarpur, District ■ 30.IV
 Jullundur, District ■ 22.IX.61
 Kangra, District ■ 19.I.61
 Kapurthala, District ■ 7.X.61
 Karnal, District ■ 23.XI.61
 Ludhiana, District B 23.VI
 Mohindergarh, District B 26.V
 Patiala, District ■ 19.XII.61
 Rohtak, District ■ 17.XII.60
 Sangrur, District ■ 5.XII.60

- Rajasthan, State**
 Ajmer, District ■ 6.XI.61
 Alwar, District ■ 22.I.58
 Banswara, District ■ 23.III.57
 Barmer, District B 26.V
 Bharatpur, District ■ 10.I.58
 Bhilwara, District ■ 14.XII.57
 Bikaner, District ■ 7.I.59
 Bundi, District ■ 7.IV.58
 Chitorgarh (Chitor), Dist. B 30.VI
 Churu, District B 30.VI
 Dungarpur, District ■ 21.XII.57
 Ganganagar, District ■ 15.XII.56
 Jaipur, District ■ 14.XII.57
 Jalore, District ■ 28.III.58
 Jhalawar, District B 23.VI
 Jhunjhunu, District ■ 21.XII.57
 Kotah, District ■ 30.XII.57
 Nagaur, District ■ 15.XII.56
 Pali, District ■ 11.XII.56
 Sawai Madhopur, District ■ 25.I.58
 Sikar, District ■ 9.II.57
 Sirohi, District ■ 2.III.57
 Tonk, District ■ 14.XII.57
 Udaipur, District ■ 14.XII.57

Tripura, State B 2.VI

- Uttar Pradesh, State**
 Agra, District ■ 14.XII.57
 Aligarh, District ■ 25.I.58
 Allahabad, District ■ 30.XII.57
 Almorah, District ■ 31.I.59
 Azamgarh, District B 14.VII
 Bahraich, District ■ 10.I.58
 Ballia, District ■ 4.VII
 Banaras (Varanasi), Dist. ■ 10.I.58
 Banda, District ■ 23.XII.58
 Bara Banki, District ■ 31.III.59
 Bareilly, District ■ 16.XII.59
 Basti, District ■ 13.I.60
 Bijnor, District ■ 6.VIII.58
 Budaun, District ■ 30.XII.58
 Bulandshahr, District B 16.VI
 Chamoli, District ■ 21.V
 Dehra Dun, District ■ 21.III.59
 Deoria, District ■ 16.XII.59
 Etawah, District ■ 19.I.59
 Faizabad, District ■ 12.XI.56
 Farrukhabad, District B 14.VII
 Fatehpur, District ■ 10.II.58
 Garhwal, District ■ 10.II.58
 Ghazipur, District B 21.VII
 Gorakhpur, District B 21.VII
 Hamirpur, District ■ 16.I
 Hardoi, District ■ 9.III.56
 Jalaun, District B 23.VI
 Jaunpur, District B 14.VII
 Jhansi, District ■ 10.I.58
 Kanpur, District ■ 28.VI
 Kheri, District ■ 27.IV.61
 Lucknow, District ■ 11.X.58
 Mainpuri, District ■ 26.III
 Mathura, District ■ 5.II.59
 Meerut, District ■ 8.I
 Mirzapur, District ■ 28.V.60
 Muzaffarnagar, District ■ 8.I
 Nainital, District ■ 10.II.58
 Pilibhit, District ■ 20.I.59
 Pithoragarh, District B 16.VI
 Pratagarh, District ■ 25.V.59
 Rae Bareilly, District ■ 14.IV.60
 Rampur, District B 16.VI
 Saharanpur, District ■ 26.I.57
 Shahjahanpur, District ■ 20.I.56
 Sitapur, District ■ 22.XI.57
 Sultanpur, District ■ 15.XI.60
 Tehri Garhwal, District ■ 24.VI.59
 Unnao, District ■ 15.V.59

- West Bengal, State**
 Burdwan, District ■ 2.III
 Darjeeling, District ■ 24.II
 Hooghly, District ■ 20.I.56
 Howrah, District ■ 20.I.56
 Midnapur, District B 7.VII
 Murshidabad, District ■ 23.XII.58
 24-Parganas, District B 30.VI

INDONÉSIE — INDONESIA

- Palembang (P) ■ 1.VII.61
- Djawa-Barat, Province**
 Banten, Residency ■ 2.IV
- Sumatera-Selatan, Province**
 Palembang, Residency
 Ogan dan Komering
 Hilir, Regency ■ 1.VII.61
 Ogan dan Komering
 Hulu, Regency B 14.VII

- Palembang, Regency**
 Palembang, Municipality ■ 1.VII.61
 Banjarmasin Hilir, District ■ 1.VII.61

- Sumatera-Tengah, Province**
 Riau, Residency
 Indragiri, Regency ■ 15.XII.61

- PAKISTAN**
 Dacca (A) A 4.VIII
 Karachi, Fed. Area
 (excl. Karachi, PA) A 11.VIII
 Lahore (A) A 18.VIII

- East Pakistan**
 Dacca, Division
 Dacca, District A 28.VII
 Faridpur, District B 21.VII

- West Pakistan**
 Dera Ismail Khan, Division
 Kohat, District B 21.VII

- Hyderabad, Division**
 Sanghar, District B 26.V

- Kalat, Division**
 Makran, District B 21.VII

- Lahore, Division**
 Gujranwala, District B 21.VII
 Lahore, District B 21.VII

- Multan, Division**
 Jhang, District B 16.VI
 Montgomery, District B 2.VI
 Multan, District B 23.VI

- Peshawar, Division**
 Campbellpur, District B 21.VII
 Peshawar, District B 21.VII

- Quetta, Division**
 Quetta, District B 21.VII

- Rawalpindi, Division**
 Gujrat, District B 14.VII
 Jhelum, District B 26.V
 Rawalpindi, District A 28.VII

TYPHUS A POUX †
LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER †
 22.VII-23.VIII

Afrique — Africa

- AFRIQUE DU SUD**
SOUTH AFRICA
 Port Elisabeth (P) B 7.II

† Deux cas ou plus au cours d'une période de quatre semaines. — Two or more cases during a four-week period.

- Cape, Province**
 Cradock, District B 22.I
 Engcobo, District B 16.III
 Glen Grey, District B 14.VI
 Queenstown, District B 14.VI
 Somerset East, District B 17.IV
 Sterkstroom, District B 14.VI
 Wodehouse, District B 14.VI
 Xalanga, D.: Cala B 19.I

ÉTHIOPIE — ETHIOPIA ■ 17.IX.60

- (excl. Addis Ababa & Asmara)
 Addis Ababa (A) A 4.VIII
 Asmara (A) A 4.VIII

- RÉPUBLIQUE ARABE UNIE**
UNITED ARAB REPUBLIC
 Cairo, Gov. (excl. Cairo (A)) A 28.VII
 Daqahliya, Governorate B 21.VII
 Faiyum, Governorate B 7.VII

Amérique — America

- ÉQUATEUR — ECUADOR**
 Quito (A) B 5.V

- Azuay, Province**
 Cuenca, Canton
 Cuenca, Parr. B 30.VI
 Sinincay, Parr. B 23.VI

- Chimborazo, Province**
 Alausi, Canton
 Alausi, Parr. B 2.VI

- Cotopaxi, Province**
 Latacunga, Canton
 Guaytacama, Parr. B 9.VI
 Latacunga, Parr. B 16.VI
 11 de Noviembre, Parr. B 9.VI

- Salcedo, Canton**
 Cusubamba, Parr. B 30.VI

- Imbabura, Province**
 Ibarra, Canton
 Ibarra, Parr. B 9.VI

- PÉROU — PERU**
 Puno, Dep.
 Huancané, Province
 Rosaspata, District B 7.VII

Europe

- YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA**
Bosnie & Herzégovine
 Bihać, District B 7.VII
 Mostar, District B 7.VII
 Prijedor, District B 14.VII
 Tuzla, District B 30.VI

FIÈVRE RÉCURRENTE A POUX ††
LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER ††
 29.VII-23.VIII

Afrique — Africa

- ÉTHIOPIE — ETHIOPIA** ■ 17.IX.60
 (excl. Addis Ababa & Asmara)
 Addis Ababa (A) A 4.VIII
 Asmara (A) A 4.VIII

†† Deux cas ou plus au cours d'une période de trois semaines. — Two or more cases during a three-week period.

Territoires devenus indemnes entre les 17 et 23 août 1962

Areas which ceased to be infected between 17 and 23 August 1962

<p>CHOLÉRA — CHOLERA</p> <p>Asie — Asia</p> <p>PHILIPPINES Iloilo (P)</p> <p><i>Luzon, Group</i> Isabela, Province</p>	<p>Pangasinan, Prov.: Dagupan</p> <p>VARIOLE — SMALLPOX</p> <p>Afrique — Africa</p> <p>DAHOMÉY Grand Popo, Cercle</p>	<p>MALI</p> <p><i>Bamako, Région</i> Danamba, Cercle Kangaba, Cercle</p> <p><i>Gao, Région</i> Dire, Cercle</p> <p>MOZAMBIQUE Cabo Delgado, District</p>	<p>NIGER</p> <p>Madaoua, Cercle</p> <p>Asie — Asia</p> <p>AFGHANISTAN Bamian, Province</p>
--	---	--	--

**CRITÈRES APPLIQUÉS POUR LA COMPILATION DE LA LISTE
DES TERRITOIRES INFECTÉS**

Conformément au Règlement sanitaire international (tel qu'il a été amendé par les Règlements additionnels de 1955 et 1956), les critères suivants sont appliqués pour la compilation et la mise à jour de la liste des territoires infectés:

- I. Un territoire ou une circonscription est porté sur la liste lorsque l'Organisation a reçu:
 - i) une déclaration d'infection, aux termes de l'article 3;
 - ii) notification d'un premier cas non importé de peste, de choléra, de fièvre jaune ou de variole;
 - iii) notification de l'existence de la peste parmi les rongeurs, à terre ou à bord d'engins flottants qui font partie d'une installation portuaire;
 - iv) notification de l'activité du virus amaril chez des vertébrés autres que l'homme, déterminée par l'application de l'un des critères suivants:
 - a) découverte des lésions spécifiques de la fièvre jaune dans le foie de vertébrés de la faune indigène du territoire ou de la circonscription; ou
 - b) isolement du virus de la fièvre jaune chez n'importe quel vertébré de la faune indigène;
 - v) notification d'une épidémie de typhus ou de fièvre récurrente [le terme épidémie s'entend de la présence d'au moins deux cas non importés dans une circonscription pendant une période de quatre semaines (typhus) ou de trois semaines (fièvre récurrente)].
- II. Les territoires ou circonscriptions sont radiés de la liste dans les conditions suivantes:
 - i) si le territoire ou la circonscription a été déclaré infecté (article 3), il est radié de la liste lorsque l'Organisation reçoit une notification faite en application de l'article 6, suivant laquelle le territoire ou la circonscription est indemne d'infection. Si l'on dispose de renseignements indiquant que le territoire ou la circonscription n'a pas été indemne d'infection pendant une période correspondant à la durée indiquée dans l'article 6, la notification prévue par l'article 6 n'est pas publiée, le territoire ou la circonscription reste sur la liste et l'administration sanitaire intéressée est priée de donner des éclaircissements quant à la situation exacte;
 - ii) si le territoire ou la circonscription a été porté sur la liste pour des raisons autres que la réception de la notification prévue par l'article 3 (voir I, ii) à v) ci-dessus), il est radié de la liste lorsque des rapports hebdomadaires négatifs ont été reçus pendant une période dont la durée est indiquée à l'article 6. A défaut de tels rapports, le territoire ou la circonscription est radié de la liste lorsque, au terme de la période indiquée à l'article 6, l'Organisation reçoit une notification d'exemption d'infection (article 6).

(Sixième et Huitième Rapports du Comité de la Quarantaine internationale adoptés par l'Assemblée mondiale de la Santé en 1959 et 1961.)

**CRITERIA USED IN COMPILING THE INFECTED
AREA LIST**

Based on the International Sanitary Regulations (as amended by Additional Regulations of 1955 and 1956) the following criteria are used in compiling and maintaining the infected area list:

- I. An area is entered in the list on receipt of information of:
 - (i) a declaration of infection under Article 3;
 - (ii) the first non-imported case of plague, cholera, yellow fever or smallpox;
 - (iii) plague infection among rodents on land or on craft which are part of the equipment of a port;
 - (iv) activity of yellow-fever virus in vertebrates other than man using one of the following criteria:
 - (a) the discovery of the specific lesions of yellow fever in the liver of vertebrates indigenous to the area; or
 - (b) the isolation of yellow-fever virus from any indigenous vertebrates;
 - (v) an epidemic of typhus or relapsing fever [an epidemic is interpreted to mean the occurrence of two or more non-imported cases in a local area during a four-week (typhus) or a three-week (relapsing fever) period].
- II. An area is deleted from the list on receipt of information as follows:
 - (i) if the area was declared infected (Article 3), it is deleted from the list on receipt of a declaration under Article 6 that the area is free from infection. If information is available which indicates the area has not been free from infection during the time intervals stated in Article 6, the Article 6 declaration is not published, the area remains on the list and the health administration concerned is queried as to the true situation;
 - (ii) if the area entered the list for reasons other than a declaration under Article 3 (see I, (ii) to (v) above), it is deleted from the list on receipt of negative weekly reports for the time intervals stated in Article 6. In the absence of such reports, the area is deleted from the list on receipt of a notification of freedom from infection (Article 6) when at least the time period given in Article 6 has elapsed since the last notified case

(Sixth and Eighth Reports of the Committee on International Quarantine adopted by the World Health Assembly in 1959 and 1961.)

MESURES SANITAIRES — SANITARY MEASURES

CERTIFICATS DE VACCINATION EXIGÉS
DANS LES VOYAGES INTERNATIONAUX

VACCINATION CERTIFICATE REQUIREMENTS
FOR INTERNATIONAL TRAVEL

Amendements à la publication de 1962

Amendments to 1962 publication

rak

Supprimer toutes les notes et insérer :

Choléra. — Et des voyageurs arrivant par avion ou bateau de l'Inde, du Pakistan, des Philippines et des îles du Pacifique occidental.*

Choléra et fièvre jaune. — Le certificat n'est pas exigé des enfants âgés de moins d'un an.

Variole. — Et de tous les voyageurs venant d'Afrique et d'Asie. Les voyageurs d'Indonésie non porteurs d'un certificat seront vaccinés et isolés pendant 14 jours.*

Iraq

Delete all notes and insert :

Cholera. — And from arrivals by air and sea from India, Pakistan, the Philippines and the Islands of the Western Pacific.*

Cholera and yellow fever. — No certificate required from children under 1 year of age.

Smallpox. — And from all arrivals from Africa and Asia. Arrivals from Indonesia who have no certificate will be vaccinated and isolated for 14 days.*

Choléra Cholera	Fièvre jaune Yellow fever	Variole Smallpox

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

CENTRES DE VACCINATION HABILITÉS

DESIGNATED VACCINATING CENTRES

Amendements à la publication de 1961

Amendments to 1961 publication

Royaume-Uni

United Kingdom

Supprimer:

Delete:

Army Inoculation Centres

et insérer:

and insert:

Army Vaccination Centres

Nigéria

Nigeria

Insérer:

Insert:

Nsukka: Medical Centre, University of Nigeria

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES — EPIDEMIOLOGICAL NOTES

CHOLÉRA

Japan: Kanmon (P). — Le bateau à moteur « HIROSHIMA MARU », ayant quitté Kaohsiung (P), Taïwan, le 15 août, est arrivé à Kanmon (P) le 21 août. Le 22 août, des vibrions El Tor ont été trouvés chez quatre membres de l'équipage. Tout l'équipage a été isolé (le bateau ne transportait aucun passager). Aucun cas non importé n'est signalé. (Télégramme du 23 août).

CHOLERA

Japan: Kanmon (P). — M. S. « HIROSHIMA MARU » left Kaohsiung (P), Taiwan, 15 August, arrived Kanmon (P) 21 August. Four crew members were found to be cholera El Tor carriers on 22 August. All crew isolated (no passengers aboard). No non-imported cases. (Telegram sent 23 August).

A BORD DE NAVIRES — ON BOARD SHIP

« RU-YUNG ». — Aucun cas non importé n'était signalé au 21 août. Les passagers et les membres de l'équipage, qui avaient tous été isolés, ont été libérés et le navire a été admis à la libre pratique le 17 août.

S.S. « RU-YUNG ». — On 21 August, no non-imported cases had been reported. All passengers and crew were released from isolation and the ship was granted free pratique on 17 August.

VARIOLE

Amérique

Canada: Toronto. — Un jeune homme de 15 ans et sa famille, qui avaient quitté São Paulo, Brésil, le 10 août, par le vol *Aerolineas Argentinas* 322, arrivèrent à Idlewild, New York, le 11 août; le même jour, ils quittèrent New York Central (train No 21) à destination de Toronto. Sa mère, son frère et sa sœur se rendirent ensuite à Alberta. Le jeune homme a été hospitalisé à Toronto le 18 août; le 20 août, le diagnostic de variole était confirmé. Début de la maladie le 2 août; apparition de l'éruption le 11 août.

Il est rappelé qu'aux termes du Règlement sanitaire international, Toronto ne saurait, en raison de ce cas importé, être considéré comme une circonscription infectée de variole.

Europe

Royaume-Uni: Londres. — Voir la note publiée sous « Variole — à bord de navires », page 410.

Il est rappelé qu'aux termes du Règlement sanitaire international, Londres ne saurait, en raison de ce cas importé, être considéré comme une circonscription infectée de variole.

SMALLPOX

America

Canada: Toronto. — On 10 August, a 15 year old boy and his family left São Paulo, Brazil, on *Aerolineas Argentinas* Flight 322, and arrived at Idlewild, New York City, on 11 August. They proceeded the same day by train (New York Central Train No. 21) to Toronto; his mother, brother and sister proceeded further to Alberta. The boy was admitted to hospital in Toronto on 18 August. The diagnosis of smallpox was confirmed on 20 August. Onset of disease: 2 August; appearance of rash: 11 August.

It is recalled that, under the provisions of the International Sanitary Regulations, Toronto may not, on account of this imported case, be considered as a smallpox infected local area.

Europe

United Kingdom: London. — See note under « Smallpox — on board ship », page 410.

It is recalled that, under the provisions of the International Sanitary Regulations, London may not, on account of this imported case, be considered as a smallpox infected local area.

BULLETIN ÉPIDÉMIOLOGIQUE RADIO-TÉLÉGRAPHIQUE QUOTIDIEN DE L'OMS

DAILY EPIDEMIOLOGICAL RADIO-TELEGRAPHIC BULLETIN OF WHO

L'Organisation mondiale de la Santé, à Genève, transmet par l'intermédiaire des postes émetteurs de Radio Suisse S.A. (Genève-Prangins), un *Bulletin épidémiologique radio-télégraphique quotidien* destiné aux administrations sanitaires. Ce bulletin contient les renseignements officiels reçus par l'OMS, à Genève, sur les cas de maladies quaranténaires, c'est-à-dire de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus et fièvre récurrente, constatés dans les ports et les aéroports (section une); sur les déclarations de circonscriptions infectées; sur les déclarations de circonscriptions redevenues indemnes lorsqu'il s'agit a) d'un port ou d'un aéroport; b) de la dernière circonscription qui restait encore infectée par une maladie quarantenaire donnée, dans un pays (section deux); sur les cas de maladies quaranténaires constatés dans des localités autres que ports et aéroports (section trois); et enfin sur les épidémies de maladies non quaranténaires ayant un intérêt international suffisant (section quatre).

Les derniers renseignements reçus suivis des mots « fin des dernières informations » sont communiqués au début du message, afin de réduire les frais de réception des administrations sanitaires. Lorsqu'il n'y a pas de changement, le mot « répétition » précède le texte du bulletin.

Le bulletin est un complément au *Relevé épidémiologique hebdomadaire*.

Les conditions de réception du bulletin, ainsi que toutes observations et suggestions opportunes au sujet de sa teneur, seront signalées au Service de la Quarantaine Internationale, OMS, Genève (adresse télégraphique: EPIDNATIONS GENÈVE).

Les postes émetteurs de Genève-Prangins qui transmettent le *Bulletin épidémiologique radio-télégraphique de l'OMS*, de même que les postes émetteurs retransmettant ce Bulletin, sont indiqués à la page 406.

The World Health Organization transmits over the Radio Suisse S.A. wireless station (Genève-Prangins) a *Daily Epidemiological Radio-telegraphic Bulletin* destined for health administrations. This bulletin contains official information received by WHO in Geneva on the occurrence of the quarantinable diseases, i.e. plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever, in ports and airports (section one); on declarations of areas as infected or free from infection—declarations of areas free from infection are included only if (a) the area is a port or airport, or (b) the area is the last infected area for that particular disease in that country (section two); on cases of the quarantinable diseases in localities other than ports and airports (section three); and on outbreaks of non-quarantinable diseases, if of sufficient international interest (section four).

The "latest information", followed by the words "end of latest information" is given at the beginning of the message, in order to reduce the cost of reception to health administrations. Whenever the text is not modified the word "repetition" is given at the beginning of the message.

The Bulletin complements the *Weekly Epidemiological Record*.

Reports on conditions of reception, and any comments and suggestions regarding the contents of the bulletin, should be communicated to the International Quarantine Service WHO, Geneva (cable address: EPIDNATIONS GENEVA).

The Genève-Prangins stations transmitting the *Daily Epidemiological Radio-telegraphic Bulletin of WHO*, as well as those stations retransmitting this Radio Bulletin, are listed on page 406.

NOTES SUR LES UNITÉS GÉOGRAPHIQUES

NOTE ON GEOGRAPHIC AREAS

Il ne faudrait pas conclure de la présentation adoptée dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire* que l'Organisation Mondiale de la Santé admet ou reconnaît officiellement le statut ou les limites des territoires mentionnés. Ce mode de présentation n'a d'autre objet que de donner un cadre géographique aux renseignements publiés. La même réserve vaut également pour toutes les notes et explications relatives aux pays et territoires qui figurent dans les tableaux. Les « circonscriptions » (voir définition de ce terme dans le Règlement sanitaire international) sont présentées suivant les notifications reçues des administrations sanitaires.

The form of presentation in the *Weekly Epidemiological Record* does not imply official endorsement or acceptance by the World Health Organization of the status or boundaries of the territories as listed or described. It has been adopted solely for the purpose of providing a convenient geographic basis for the information herein. The same qualification applies to all notes and explanations concerning the geographic units for which data are provided. Local areas under the International Sanitary Regulations are presented as designated by health administrations.